

# Jdg

## Chapter 2

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וַיַּעַל מְלָאכֵי־יְהוָה מִגִּלְגָּל בָּאֵל מִבְּכוֹרֵי אֶרֶץ אֲנֹכִי אֲנִי־בְחַדְנוּבְּחַדְנוּבְּחַדְנוּ 1  
म-ल्याँ अनि-भन्नुभयो — बोकीम-तिर — गिलगाल बाट — परमप्रभुको-दूत अनि-चदनुभयो  
H5927 H0559 H1066 H0413 H1537 H3068 H4397 H5927

אֲתָתְּךָ מִמִּצְרַיִם וְאָבִיא אֲנִי־לְךָ מִשְׁרָבָתַי אֲתָתְּךָ לְאֲבֹתֶיךָ 2  
तिमीहरूका-पुर्खाहरूलाई शपथ-खाँ जुन देशमा — तिमीहरूलाई अनि-ल्याँ मिश्रबाट तिमीहरूलाई  
H0001 H7650 H0776 H0413 H0853 H0935 H4714 H0853

וְאָמַרְתִּי אֲנִי־בְחַדְנוּבְּחַדְנוּבְּחַדְנוּ 3  
अनि-भनें कहिल्यै अनि-भनें  
H5769 H0854 H1285 H3808 H0559

परमप्रभुका स्वर्गदूत गिलगाल शहर देखि बोकीम शहरसम्म गए। स्वर्गदूतले इस्राएलका मानिसहरूलाई भने, “मैले तिमीहरूलाई मिस्रदेशबाट बाहिर ल्याएँ। मैले तिमीहरूलाई यो भूमिमा ल्याएँ जो मैले तिमीहरूका पिता-पुर्खाहरूलाई दिनेछु भनी प्रतिज्ञा गरेको थिएँ। मैले तिमीहरूलाई भनेको थिएँ कि तिमीहरूसित गरेको करार कहिल्यै भङ्ग गर्ने छैन।

וְאָמַרְתִּי אֲנִי־בְחַדְנוּבְּחַדְנוּבְּחַדְנוּ 4  
तर तिमीहरूले यस भूमिमा बस्ने मानिसहरूसित कुनै पनि करार कहिले बाँध्ने छैनौ। तिमीहरूले तिनीहरूका वेदीहरू नष्ट गर्नुपर्छ। त्यो तिमीहरूलाई मैले भनेको थिएँ। तर तिमीहरूले मेरो आज्ञा पालन गरेनौं।  
H3808 H5422 H4196 H2063 H0776 H3427 H1285 H3772 H3808

שָׁמַעְתָּם וְאָמַרְתִּי אֲנִי־בְחַדְנוּבְּחַדְנוּבְּחַדְנוּ 5  
सुनेनौ अनि-भनें किन सुनेनौ  
H2063 H4100 H8085

तर बदलामा, तिमीहरूले यस भूमिमा बस्ने मानिसहरूसित कुनै पनि करार कहिले बाँध्ने छैनौ। तिमीहरूले तिनीहरूका वेदीहरू नष्ट गर्नुपर्छ। त्यो तिमीहरूलाई मैले भनेको थिएँ। तर तिमीहरूले मेरो आज्ञा पालन गरेनौं।

וְאָמַרְתִּי אֲנִי־בְחַדְנוּבְּחַדְנוּבְּחַדְנוּ 6  
कौंढाहरू तिमीहरूका-लागि अनि-हुनेछन् तिमीहरूको-सामुबाट तिनीहरूलाई निकाल्दिनेँ म भनें अनि-त्यसैले  
H6654 H1961 H6440 H0853 H1644 H3808 H0559 H1571

וְאָמַרְתִּי אֲנִי־בְחַדְנוּבְּחַדְנוּבְּחַदְנוּ 7  
अनि-तिनीहरूका-देवताहरू हुनेछन् अनि-तिनीहरूका-लागि हुनेछन्  
H4170 H1961 H0430

“अब म तिमीहरूलाई भन्नेछु, ‘अब देखि उता यी मानिसहरूलाई म यो भूमिदेखि धपाउने छैन। यी मानिसहरू तिमीहरूको निम्ति समस्या बनिनेछन्। तिनीहरूका असत्य देवताहरूले तिमीहरूलाई पासोमा पार्नेछन्।”

וְאָמַרְתִּי אֲנִי־בְחַדְנוּבְּחַדְנוּבְּחַדְנוּ 8  
इस्राएलका-छोराहरूलाई सबै — यी-वचनहरू — परमप्रभुको-दूतले बोल्दा अनि-भयो  
H3605 H0413 H0428 H1697 H0853 H3068 H4397 H1696 H1961

וְאָמַרְתִּי אֲנִי־בְחַדְנוּבְּחַदְנוּ 9  
अनि-रोए आफ्नो-सोर — मानिसहरूले अनि-उठाए —  
H1058 H0853 H5375 H3478

परमप्रभुका स्वर्गदूतले इस्राएलका मानिसहरूलाई वचन दिइसके पछि मानिसहरू जोडले रोए।

וְאָמַרְתִּי אֲנִי־בְחַדְנוּבְּחַदְנוּ 10  
— परमप्रभुलाई-बलि त्यहाँ अनि-चढाए बोकीम — त्यस-ठाउँको नाम अनि-राखे  
H3068 H8033 H2076 H1066 H1931 H4725 H8034 H7121

यसर्थ इस्राएलका मानिसहरूले जहाँ विलाप गरे त्यस स्थानको नाउँ, बोकीम राखे। बोकीममा इस्राएलका मानिसहरूले परमप्रभुका निम्ति बलिदानहरू अर्पण गरे।

6 וַיִּשְׁלַח אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-הַחֹשֶׁבֶת אֶת-הָעַם וַיִּלְכְּדוּ אֶת-הָעַם מַאֲנִיסֵי הָאֵלֹהִים לְנַחֲלָתוֹ  
 अनि-पठाए यहाँशूले मानिसहरूलाई — इसाएलका-छोराहरू हरेक — आपनी-उत्तराधिकारमा  
 H7971 H3091 H0853 H3212 H3478 H0376 H5159

לְרִשְׁתָּהּ אֶת-הָאָרֶץ:  
 अधिकार-गर्न — देशको  
 H3423 H0853 H0776

तब यहाँशूले मानिसहरूलाई घर जानु भने। यसर्थ हरेक कुल समूह त्यहाँ बस्नका निम्ति आफ्ना इलाका ओगटून गए।

7 וַיַּעֲבְדוּ אֱלֹהֵי מַאֲנִיסֵי הָעַם אֶת-יְהוָה כָּל-יְמֵי יְהוֹשֻׁעַ וְכָל-יְמֵי הַחֲזָנִים אֲשֶׁר  
 अनि-सेवा-गरे मानिसहरूले — परमप्रभुको — सबै दिनहरू यहाँशूका अनि-सबै दिनहरू बूढाहरूका जसले  
 H5647 H0853 H3068 H3605 H3117 H3091 H3605 H2205

הַיָּמִים אַחֲרַי יְהוֹשֻׁעַ אֲשֶׁר רָאוּ אֶת-כָּל-מַעֲשֵׂה יְהוָה הַגְּדוֹל אֲשֶׁר  
 लामो-गरे दिनहरू पछि यहाँशूको जसले देखेका-थिए — सबै कामहरू परमप्रभुका ठूला जुन  
 H0748 H3117 H3091 H3068 H4639 H3605 H0853 H7200 H3068

עָשָׂה לְיִשְׂרָאֵל:  
 गर्नुभएको-थियो इसाएलका-लागि  
 H3478

इसाएलीहरूले परमप्रभुको सेवा यहाँशू जीवित रहेसम्म गरे अनि उसको मृत्यु पछि पनि जब सम्म बूढा प्रधानहरू रहिरहे। यी बूढा प्रधानहरूले इसाएलका मानिसहरूका निम्ति परमप्रभुले गर्नु भएको सम्पूर्ण महान कुराहरू देखेका थिए।

8 וַיָּמָת יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נֹון עֶבֶד יְהוָה בֶּן-מֵאָה וָעֶשְׂרִים שָׁנִים  
 अनि-मर्नुभयो यहाँशू छोरा नूनका दास परमप्रभुका — एक-सय दश वर्षमा  
 H4191 H3091 H5126 H5650 H3068 H3967 H6235 H8141

नूनका छोरा, परमप्रभुका सेवक यहाँशूको एक सय दश वर्षको उमेरमा मृत्यु भयो।

9 וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ בְּבִבְלוֹתָאֵי בְּנֵי-חֶרְשָׁתָאֵי נַחֲלָתוֹ בְּתִמְנַת-חֶרְשָׁתָאֵי בְּתֵרָא אֲפְרַיִם מִצְפּוֹן לְהַר-  
 अनि-गाडे उनलाई सीमानाभित्र उनको-उत्तराधिकारको तिमनत-हेरेसमा — एफ्राइमको-पहाडमा उत्तरतिर  
 H6912 H0853 H1366 H5159 H2022 H0669 H6828 H2022

נְעֻשׁ:  
 गाश-पहाडको  
 H1608

इसाएलका मानिसहरूले यहाँशूलाई दफन गरिदिए। तिनीहरूले यहाँशूलाई त्यो भूमिमा गाडिदिए जुन तिनलाई दिइएको थियो। त्यो तिम्नात-हेरेसमा गाशपर्वतको उत्तरतर्फ एफ्रैमको पहाडी देशमा थियो।

10 וְגַם אֲנִי-תְּשִׁיגְרִי כָּל-סֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה הַיּוֹרָה הַזֶּה הַיּוֹרָה הַזֶּה  
 अनि-त्यसैगरी सबै पुस्ता त्यो पुस्ता पुस्ता — अनि-उठयो अनि-उठयो अर्को  
 H1571 H3605 H1931 H0622 H0413 H0001 H1755 H0312

אֲחֵרֵיהֶם אֲשֶׁר לֹא-יָדְעוּ אֶת-יְהוָה אֶת-הַמַּעֲשֵׂה אֲשֶׁר עָשָׂה  
 तिनीहरूपछि जसले चिनेनन् — — अनि-त्यसैगरी कामहरू जुन गर्नुभएको-थियो  
 H3808 H3045 H0853 H3068 H1571 H0853 H4639

לְיִשְׂרָאֵל:  
 इसाएलका-लागि —  
 H3478

त्यसपछि त्यो सम्पूर्ण पुस्ताको मृत्यु भयो, अर्को पुस्ता बढेर आयो। यो नयाँ पुस्ताले परमप्रभुको विषयमा अनि परमप्रभुले इसाएलका मानिसहरूका निम्ति गर्नु भएको कुराहरू जान्दैनथ्यो।

אֶת־	וַיַּעֲבֹדוּ	יְהוָה	בְּעֵינָי	הָרַע	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיַּעֲשׂוּ	11
—	अनि-सेवा-गरे	—	परमप्रभुको-दृष्टिमा	नराम्रो	—	—	इसाएलका-छोराहरूले	अनि-गरे	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H3068</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3478</a>			

הַבְּעָלִים:  
बाल-देवताहरूको

यसकारणले इसाएलका मानिसहरूले परमेश्वरसितको तिनीहरूको करार झूटा देवता बालको सेवा गरेर तोडिदिए।

וַיַּעֲבֹדוּ	אֶת־	וַיְהוָה	אֱלֹהָיו	אֲבוֹתָם	הַמִּזְבֵּי	אוֹתָם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	12
अनि-त्यागे	—	परमप्रभुलाई	परमेश्वर	आपना-पुर्खाहरूका	जसले-निकालेका-थिए	तिनीहरूलाई	देशबाट	मिश्रको	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4714</a>	
וַיִּלְכְּדוּ	וְאֶחָדָיו	אֱלֹהִים	אֲחֵרִים	מֵאֲלֹהָיו	הָעַמִּים	אֲשֶׁר	סָבִיבוֹתֵיהֶם	וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ	
अनि-पछ्याए	पछि	देवताहरू	अरू	वरिपरिका	जातिहरूका	जुन	तिनीहरूको-वरिपरि-थिए	अनि-दण्डवत-गरे	
<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0312</a>	<a href="#">H0430</a>			<a href="#">H5439</a>	<a href="#">H7812</a>	
לָהֶם	וַיִּכְעֶסוּ	אֶת־	יְהוָה:	וַיְהוָה:	וַיִּכְעֶסוּ	אֶת־	וַיִּכְעֶסוּ	וַיִּכְעֶסוּ	
तिनीहरूलाई	अनि-रिसाए	—	परमप्रभुलाई	परमप्रभुलाई	अनि-रिसाए	—	अनि-रिसाए	अनि-रिसाए	
<a href="#">H3707</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3707</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3707</a>	<a href="#">H3707</a>	

परमप्रभुले इसाएलका मानिसहरूलाई मिस्रदेशबाट बाहिर ल्याउनु भएको थियो। अनि यी मानिसहरूका पिता-पुर्खाहरूले परमप्रभुलाई आराधना गरेका थिए। तर इसाएलका मानिसहरूले परमप्रभुको अनुसरण गर्न छोडिदिए। इसाएलका मानिसहरूले तिनीहरूका वरिपरि बस्ने मानिसहरूका झूटा देवताहरूको पूजा गर्न शुरू गरे। त्यसले परमप्रभुलाई क्वोधित तुल्यायो।

וַיַּעֲבֹדוּ	אֶת־	יְהוָה	וַיַּעֲבֹדוּ	לְבַעַל	וְלַעֲשָׂתוֹת:	13
अनि-त्यागे	—	परमप्रभुलाई	अनि-सेवा-गरे	बाललाई	अनि-अशतारोतलाई	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5647</a>	<a href="#">H6252</a>	<a href="#">H6252</a>	

इसाएलका मानिसहरूले परमप्रभुको आराधना अनुसरण गर्न छोडे र बाल र अशतारोतको पूजा गर्न थाले।

וַיַּחֲרֹר-	אֶת־	יְהוָה	בְּיִשְׂרָאֵל	וַיִּתְּנֶם	בְּיַד־	שָׂטָן	וַיִּשְׁסוּ	14
अनि-दन्कियो	—	परमप्रभुको	इसाएलमाथि	अनि-सुम्पिनुभयो-तिनीहरूलाई	लुटेराहरूको-हातमा	—	अनि-लुटे	
<a href="#">H2734</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H8154</a>	<a href="#">H8155</a>	
אוֹתָם	וַיִּמְכְּרוּם	בְּיַד	אֲוִיבֵיהֶם	מִסְבִּיב	וְלֹא־	יָכְלוּ	עוֹד	
तिनीहरूलाई	अनि-बेचिदिनुभयो	शत्रुहरूको-हातमा	—	वरिपरिका	अनि	सकेनन्	अब	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4376</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H5439</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H5750</a>	
אֲוִיבֵיהֶם:								
शत्रुहरूका								
<a href="#">H0341</a>								

परमप्रभु इसाएलीहरूसित क्वोधित हुनुभयो। यसकारण परमप्रभुले लुटेमार गर्नेहरूलाई इसाएलीहरूमाथि आक्वमण गर्ने र सम्पति लूट्ने अनुमति दिनुभयो। परमप्रभुले तिनीहरूका वरिपरि बस्ने तिनीहरूका शत्रुहरूलाई, पराजित गर्न दिनुभयो। इसाएलीहरूले तिनीहरू स्वयंलाई आफ्ना शत्रुहरूको आक्वमण विरुद्ध आफ्नो रक्षा गर्न सकेनन्।

וַיִּבְרָךְ	אֶת־	יְהוָה	יְהוָה	הַיְהוָה	בָּם	לְרַעְהָ	כְּאֲשֶׁר	15
भन्नुभएको-थियो	जहाँ	परमप्रभुको	हात	थियो	तिनीहरूको-विरुद्ध	विपत्तिको-लागि	जसरी	
<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H1961</a>				
וַיִּבְרָךְ								
अत्यन्त	अनि-सङ्कष्टमा-परे							
<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H3334</a>	<a href="#">H3334</a>	<a href="#">H3334</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7650</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3068</a>	

यदि इसाएलीहरूले तिनीहरूका छिमेकिहरूका देवताहरूको सेवा गरे, उहाँले त्यसो गर्छु भनी प्रतिज्ञा गर्नु भए जस्तै जहिले पनि इसाएलीहरू लडाँई गर्थे परमप्रभु तिनीहरूको विरुद्धमा रहनु हुन्थ्यो। यसकारण तिनीहरू लगातार पराजित भइरहे। इसाएलका मानिसहरूले अनेक कष्ट पाए।

שִׁיָּהֶם : तिनीहरूलाई <a href="#">H8154</a>	מִדָּר लुटेराहरूको-हातबाट <a href="#">H3027</a>	וַיִּשְׁעוּם अनि-बचाए <a href="#">H3467</a>	שְׁפִטִים न्यायकर्ताहरू <a href="#">H8199</a>	יְהוָה परमप्रभुले <a href="#">H3068</a>	וַיִּקָּם अनि-उठाउनुभयो <a href="#">H3068</a>	16
--	---	---	---	---	---	----

तब परमप्रभुले न्यायकर्ता भनिने अगुवाहरू चुन्नुभयो। यी अगुवाहरूले इस्राएलका मानिसहरूलाई तिनीहरूको सम्पत्तिहरू लाने शत्रुहरूबाट बचाए।

אֲחֵרִים अरू <a href="#">H0312</a>	אֱלֹהִים देवताहरू <a href="#">H0430</a>	אֲחֵרֵי पछि <a href="#">H2181</a>	זָנוּ व्यभिचार-गरे <a href="#">H2181</a>	כִּי किनभने <a href="#">H2181</a>	שָׁמַע — <a href="#">H8085</a>	לֹא सुनेनन् <a href="#">H3808</a>	שְׁפִטִים न्यायकर्ताहरूको-पनि <a href="#">H8199</a>	אֶל- — <a href="#">H0413</a>	וְגַם तर <a href="#">H1571</a>	17
לְשָׁמַע पालन-गर्न <a href="#">H8085</a>	אֲבוֹתָם पुर्खाहरू-तिनीहरूका <a href="#">H0001</a>	הִלְכֵנוּ हिंडेका-थिए <a href="#">H1980</a>	אֲשֶׁר जसमा <a href="#">H1870</a>	הַרְרָהּ बाटो <a href="#">H1870</a>	מִן- बाट <a href="#">H1870</a>	מִהָרָה चाँडे <a href="#">H5493</a>	סָרָו फर्किए <a href="#">H5493</a>	לָהֶם तिनीहरूलाई <a href="#">H7812</a>	וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ अनि-दण्डवत-गरे <a href="#">H7812</a>	
					כִּן : त्यसो <a href="#">H3808</a>	עָשָׂו — <a href="#">H3808</a>	לֹא- गरेनन् <a href="#">H3808</a>	יְהוָה परमप्रभुका <a href="#">H3068</a>	מִצֹּת- आज्ञाहरू <a href="#">H4687</a>	

तर इस्राएलका मानिसहरूले आफ्ना न्यायकर्ताहरूको कुरा सुनेनन्। इस्राएलका मानिसहरू परमेश्वर प्रति विश्वासनीय थिएनन्। तिनीहरूले अन्य देवताहरूको अनुसरण गरे। अतीतमा इस्राएली मानिसहरूका पिता-पुर्खाहरूले परमप्रभुको आज्ञा पालन गर्दथे। तर अहिले इस्राएली मानिसहरू परिवर्तन भए अनि परमप्रभुको आज्ञा पालन गर्न छोडे।

הַשְּׁפִיט न्यायकर्तासँग <a href="#">H8199</a>	עִם- सँगै <a href="#">H8199</a>	יְהוָה परमप्रभु <a href="#">H3068</a>	וְהוּא अनि-हुनुहुन्थ्यो <a href="#">H1961</a>	שְׁפִיטִים न्यायकर्ताहरू <a href="#">H8199</a>	לָהֶם तिनीहरूका-लागि <a href="#">H3068</a>	וְהוּא परमप्रभुले <a href="#">H3068</a>	הַקִּים उठाउनुभयो <a href="#">H3068</a>	וְכִי- अनि-जब <a href="#">H3068</a>	18
יְהוָה परमप्रभुलाई <a href="#">H3068</a>	יָנָח दया-लाग्थ्यो <a href="#">H5162</a>	כִּי- किनभने <a href="#">H8199</a>	הַשְּׁפִיט न्यायकर्ताका <a href="#">H8199</a>	יָמֵי दिनहरू <a href="#">H3117</a>	כָּל- सबै <a href="#">H3605</a>	אֵיבֵיהֶם तिनीहरूलाई <a href="#">H0341</a>	מִדָּר शत्रुहरूको-हातबाट <a href="#">H3027</a>	וְהוּא अनि-बचाउनुहुन्थ्यो <a href="#">H3467</a>	
					וְדַקְדְּקֵיהֶם : अनि-सताउनेहरूले <a href="#">H1766</a>	לְחֻצֵיהֶם थिचमिच्चे-गर्नेहरूले <a href="#">H3905</a>	מִפְּנֵי गर्दा <a href="#">H6440</a>	מִנְאֻקָּתָם तिनीहरूको-कराहटले <a href="#">H5009</a>	

धेरै पल्ट इस्राएलका शत्रुहरूले मानिसहरू प्रति नराम्रा कुराहरू गरे। यसर्थ इस्राएलका मानिसहरूले सहायताको निम्ति विलाप गरे। परमप्रभु धेरै पल्ट मानिसहरूका निम्ति दुःखीत हुनुभयो। धेरै पल्ट उहाँले मानिसहरूलाई तिनीहरूका शत्रुहरूबाट बचाउनुको निम्ति न्यायकर्ता पठाउनु भयो। परमप्रभु सदैव ती न्यायकर्ताहरूसित हुनुहुन्थ्यो। यसरी धेरै पल्ट इस्राएलका मानिसहरूलाई तिनीहरूका शत्रुहरूबाट बचाउनु भयो।

אֲחֵרִים अरू <a href="#">H0312</a>	אֱלֹהִים देवताहरू <a href="#">H0430</a>	אֲחֵרֵי पछि <a href="#">H3212</a>	לְלֶכֶת पछ्याउन <a href="#">H3212</a>	מֵאֲבוֹתָם पुर्खाहरूभन्दा-बढी <a href="#">H0001</a>	וְהִשְׁתִּיתוּ अनि-भ्रष्ट-हुन्थे <a href="#">H7843</a>	יָשְׁבוּ फर्कन्थे <a href="#">H7725</a>	הַשְּׁפִיט न्यायकर्ता <a href="#">H8199</a>	בְּמֹת मर्दा <a href="#">H4191</a>	וְהוּא तर-हुन्थ्यो <a href="#">H1961</a>	19

तर जब हरेक न्यायकर्ताको मृत्यु हुन्थ्यो, इस्राएलका मानिसहरू फेरि पाप गर्न अनि असत्य देवताहरूको पूजा गर्न शुरू गर्थे। इस्राएलका मानिसहरू अति हठी थिए? तिनीहरूले आफ्ना कुकर्म छोड्न अस्वीकार गरे।

הוּא यसले <a href="#">H2088</a>	הַגּוֹי जाति <a href="#">H2088</a>	עָבְרוּ उल्लङ्घन-गर्यो <a href="#">H2088</a>	אֲשֶׁר — <a href="#">H2088</a>	עָן किनभने <a href="#">H3282</a>	וַיֵּאמְרוּ अनि-भन्नुभयो <a href="#">H0559</a>	בִּישְׂרָאֵל इस्राएलमाथि <a href="#">H3478</a>	יְהוָה परमप्रभुको <a href="#">H3068</a>	אָרָה क्रोध <a href="#">H0639</a>	וַיִּקְרָר- अनि-दन्कियो <a href="#">H2734</a>	20

यसर्थ परमप्रभु इस्राएलका मानिसहरूसित क्वोधित हुनुभयो, अनि उहाँले भन्नुभयो, “यी जातिहरूले तिनीहरूका पिता-पुर्खाहरूसित गरेको मेरो करारलाई भङ्ग गरेका छन्। तिनीहरूले मेरो कुरा सुनेनन्।

אָשֶׁר	הַגּוֹיִם	מִן	מִפְּנֵיהֶם	אִשׁ	לְהוֹרִישׁ	אוֹפִיף	לֹא	אֲנִי	נָם	21
जुन	जातिहरूमध्ये	ती	तिनीहरूको-सामुबाट	कसैलाई	हटाएर	निकाल्दिनेँ	अब	—	म-पनि	
			<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H3254</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H1571</a>	

וַיָּמָת: [H4191](#)  
 अनि-मर्नुभयो  
 יְהוֹשֻׁעַ [H3091](#)  
 यहोशूले  
 עֹזָב [H3091](#)  
 छोडेका-थिए

यसर्थ इस्राएलका मानिसहरूका निम्ति म अब उप्रान्त ती जातिहरूलाई पराजित गरेर मार्ग खुल्ला गरिदिने छैन। ती मानिसहरू त्यस बेलासम्म त्यही भूमिमा थिए जब यहोशूको मृत्यु भयो। अनि म ती जातिहरूलाई यस भूमिमा रहनदिनेछु।

יְהוָה	בָּטוּ	אֶת	הֵם	הַשְּׂמָרִים	יִשְׂרָאֵל	אֶת	בָּם	נִסּוֹת	לְמַעַן	22
परमप्रभुको	बाटो	—	तिनीहरूले	पालन-गर्छन्-कि	इस्राएललाई	—	तिनीहरूद्वारा	परीक्षा-गर्न	जसद्वारा	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H5254</a>	<a href="#">H4616</a>	

לִלְכֹת [H3212](#)  
 हिँड्न  
 כָּאֲשֶׁר [H3212](#)  
 जसरी  
 שְׂמָרוֹ [H8104](#)  
 पालन-गरेका-थिए  
 אִם [H3808](#)  
 कि  
 אֲבוֹתָם [H0001](#)  
 पुर्खाहरूले-तिनीहरूका  
 לֹא [H3808](#)  
 होइन

म ती जातिहरूलाई इस्राएलका मानिसहरूको जाँच गर्नमा प्रयोग गर्नेछु। म यो हेर्ने छु कि इस्राएलीहरूले तिनीहरूका पिता-पुर्खाहरूले झैं परमप्रभुका आज्ञा पालन गर्छन् कि गर्दैनन्।”

וְלֹא	מִהָרָ	הוֹרִישָׁם	לְבִלְתִּי	הָאֲלֵהָ	הַגּוֹיִם	אֶת	יְהוָה	וַיָּחַ	23
अनि	चाँडे	निकालेर	नगरी	यी	जातिहरू	—	परमप्रभुले	अनि-छोडिदिनुभयो	
<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H1115</a>	<a href="#">H0428</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3240</a>	

נִתְּנָם [H5414](#)  
 दिनुभएन-तिनीहरूलाई  
 בְּיָד־ [H3027](#)  
 हातमा  
 יְהוֹשֻׁעַ: [H3091](#)  
 यहोशूको  
 פ [H3091](#)  
 —

परमप्रभुले ती जातिहरूलाई त्यस भूमिमा रहनदिनु भयो। परमप्रभुले ती जातिहरूलाई देश झट्टै छोड्नु भनी बाध्य तुल्याउनु भएन। उहाँले यहोशूका सेनालाई पराजित गर्न तिनीहरूलाई दिनु भएन।